GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
USERS MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG



MEGAPHONE

Alecto®

TRM-111

NL

VOEDING



Batterijen:
1. Open het batterijkompartiment door het batterijdeksel aan de onderzijde van de handgreep in de richting van de pijl weg te schuiven

2. Haal de batterijhouder uit de handgreep

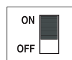
3. Plaats 6 penlite 1,5Volt AA batterijen zoals in de batterijhouder staat aangegeven (plaats bij voorkeur Alkaline batterijen)

4. Schuif de batterijhouder terug in de handgreep en sluit het batterijkompartiment

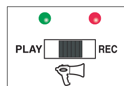
Adapter:
Aan de rechterzijde van de TRM-111 is de aansluiting voor een 9 Volt voedingsadapter (500 mA). Bij een aangesloten adapter worden de batterijen uitgeschakeld.

GEBRUIKEN

Aan/uit:
* Gebruik de **ON/OFF** schakelaar aan de bovenzijde van de megafoon om deze in (**ON**) of uit (**OFF**) te schakelen



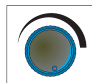
Omroepen:
1. Schuif de keuzeschakelaar in de stand



2. Druk de spreek-schakelaar in de handgreep in om te spreken en praat in de microfoon aan de achterzijde van de megafoon. Laat deze knop los zodra u uitgesproken bent.



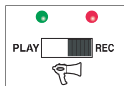
Volume:
* Het volume regelt u met de draairegelaar aan de bovenzijde van de TRM-111.



MEDEDELINGENGEHEUGEN

De TRM-111 beschikt over een mededelingengeheugen van 15 seconden. Zodra de afspeelfunctie van dit geheugen wordt ingeschakeld, dan wordt de door u ingesproken mededeling continu afgespeeld. De mededeling blijft in het geheugen bewaard, ook als u de megafoon uitschakelt of de batterijen verwijdert.

Mededeling opnemen:

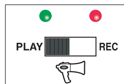


1. Schakel de megafoon in en schuif de keuzeschakelaar in de stand **REC**.



2. Druk de spreekschakelaar in de handgreep in en spreek uw mededeling in de microfoon in, de maximale opnametijd bedraagt 15 seconden.
3. Laat aan het einde van uw mededeling de spreekschakelaar los en schuif de keuzeschakelaar terug in de stand .

Mededeling afspelen:



Schuif de keuzeschakelaar in de stand **PLAY**. De door u ingesproken mededeling wordt continu afgespeeld totdat u de keuzeschakelaar in de stand schuift of de megafoon uitschakelt.

SPECIFICATIES

voeding	batterijen: 6x 1,5V, AA (Alkaline)
	adapter: 9VDC 500mA (– —◯— +)
vermogen	2W +/-15% (RMS) / 6W +/-15% (MAX)
bereik	150 meter (afhankelijk van omstandigheden)
gewicht	0.63kg (zonder batterijen)
afmetingen:	250mm * 146mm * 210mm
gebruiksduur	+/- 6 uur (met Alkaline batterijen en afhankelijk van het gebruik)

CE

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.ALECTO.INFO



FR
ALIMENTATION



Piles :

1. Ouvrez le compartiment à piles en glissant le couvercle en bas de la mainmise de main en direction de la flèche.

2. Reprenez le détenteur de la mainmise de main.

3. Mettez 6 piles penlite 1,5 Volt AA comme indiqué dans le détenteur de piles (de préférence, mettez des piles alcalines).

4. Replacez le détenteur de piles dans la mainmise de main et fermez le compartiment à piles.

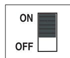
Adaptateur :

Il se trouve un branchement pour un adaptateur de 9 Volt (500 mA) à la droite du TRM-111. Quand l'adaptateur est branché, alors les piles seront désactivées.

UTILISER

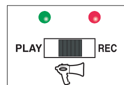
Marche/arrêt :

* Utilisez l'interrupteur ON/OFF au dessus du mégaphone pour l'activer (ON) ou pour le désactiver (OFF).



Annoncer :

1. Glissez l'interrupteur dans la position

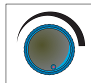


2. Appuyez sur l'interrupteur à parler sur la mainmise de main pour parler et parlez dans le microphone à l'arrière du mégaphone. Lâchez ce bouton dès que vous avez fini à parler.



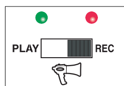
Volume:

* Le volume est à régler avec le bouton au dessus du TRM-111.



MEMOIRE D'ANNONCE
Le TRM-111 a une mémoire d'annonce de 15 secondes. Dès que la fonction à jouer de cette mémoire est activée, l'annonce enregistrée par vous sera jouée <u>constamment</u>. L'annonce est enregistrée dans la mémoire, même si vous désactivez le mégaphone ou si vous enlevez les piles.

<u>Enregistrer une annonce :</u>



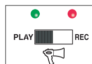
1. Activez le mégaphone et glissez l'interrupteur de choix dans la position **REC**.



2. Poussez sur l'interrupteur pour parler dans la mainmise de main et prononcez votre annonce dans le microphone.

3. Lâcher l'interrupteur à parler pour terminer l'enregistrement et glissez l'interrupteur de choix dans la position 📢.

<u>Jouer une annonce :</u>



Glissez l'interrupteur de choix dans la position **PLAY**. L'annonce enregistrée par vous est jouée constamment jusqu'à vous glissez l'interrupteur de choix dans la position 📢 ou vous désactivez le mégaphone.

SPECIFICATIONS

Alimentation	piles : 6x 1,5V, AA (Alcaline)
	Adaptateur : 9 VDC 500mA (– —⊙— +)
Puissance	2W +/-15% (RMS) / 6W +/-15% (MAX)
Portée	150 mètres (dépendant des circonstances)
Poids	0.63kg (sans piles)
Mesures	250mm * 146mm * 210mm
Durée d'utilisation	+/- 6 heures (avec les piles alcalines et dépendant de l'usage

CE La déclaration de conformité est disponible sur le website <u>WW.ALECTO.INFO</u>



GB

POWER SUPPLY



Batteries:

1. Open the battery compartment by sliding the battery-cover in the direction of the arrow.

2. Take out the battery holder.

3. Install 6 pcs battery (penlite 1,5Volt AA) as indicated on the stickers on the battery holder. By preference only use Alkaline batteries.

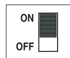
4. Place the holder into the megaphone and close the battery compartment.

Power adapter:

On the right side of the megaphone you will find a DC input. Use this input if you want to power the megaphone through a power adapter (9 Volt, 500 mA). When a power adapter is connected, the batteries are switched-OFF

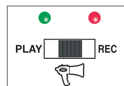
HOW TO USE

On/Off:



* Use the **ON/OFF** switch on the upper side of the megaphone to switch-on / switch-off the device.

Announcing:



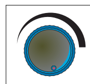
1. Slide the mode-switch into position .

2. Press the talk-switch and talk into the microphone on the backside of the megaphone. Release the talk-switch when you are finished talking.



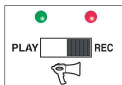
Volume:

* The volume can be controlled with the rotary knob on the TRM-111.



MEMORY

The TRM-111 has a built-in memory with a capacity of 15 seconds of speech. A recorded announcement will continue be played as long as the PLAY function is selected. The announcement is stored on Flash-chips and will not get lost in case of power-off the megaphone or when the batteries are empty or removed



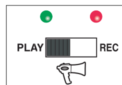
Recording:

1. Switch-ON the megaphone and slide the mode-switch into position **REC.**



2. Press the talk-switch and record your announcement through the microphone. The maximum recording time is 15 seconds.

3. Release the talk-switch to end the recording and slide the mode-switch into position 📢 .



Playing:

Slide the mode-switch into position **PLAY**. The recorded announcement will continuously be played until you slide the mode-switch into position 📢 or switch-OFF the megaphone.

SPECIFICATIONS

power source	batteries: 6x 1,5V, AA (Alkaline)
	power adapter: 9VDC 500mA (– —⊖— +)
power output..................	2W +/- 15% (rated) 6W +/-15% (maximum)
effective distance...........	Effective distance: approximately 150m
weight	0.63kg (without batteries)
dimensions:	250mm * 146mm * 210mm
Power duration	approximately 6 hours (Alkaline batteries)

CE

The declaration of conformity is available on the website WWW.ALECTO.INFO



D

STROMVERSORGUNG



Batterien:

1. Öffnen Sie das Batteriefach, in dem Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Handgriffes in Pfeilrichtung schieben.

2. Nehmen Sie den Batteriehalter aus dem Handgriff.

3. Setzen Sie 6 Mignon 1,5 Volt AA Batterien so in den Batteriehalter, wie es in diesen angegeben ist. (Verwenden Sie am besten Alkalie Batterien)

4. Setzen Sie den Batteriehalter wieder in den Handgriff ein und Schließen Sie das Batteriefach.

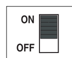
Netzadapter:

An der rechten Seite des TRM-111 ist ein Anschluss für einen 9 Volt Netzadapter (500 mA).
Bei angeschlossenen Netzteil wird die Stromversorgung über die Batterien ausgeschaltet.

HANDHABUNG

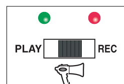
Ein / Aus schalten:

Benutzen Sie den **ON/OFF** Schalter an der Oberseite des Megafons, um dieses ein (**ON**) oder aus (**OFF**) zu schalten.



Durchsagen:

1. Schieben Sie den Wahlschalter auf die Stellung [Megafon-Symbol].

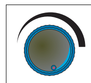


2. Drücken Sie den Sprechschalter im Handgriff ein, um zu sprechen und sprechen Sie in das Mikrofon an der Rückseite des Megafons. Lassen Sie den Sprechschalter los, wenn Sie die Durchsage beendet haben.



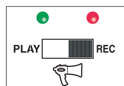
Lautstärke:

Die Lautstärke regeln Sie mit dem Drehregler an der Oberseite des TRM-111.



DURCHSAGESPEICHER

Das TRM-111 verfügt über einen Durchsagespeicher von 15 Sekunden. Wenn die Abspielfunktion des Speichers ein geschaltet wird, dann wird die durch ihnen eingesprochene Durchsage ständig abgespielt. Die Durchsage bleibt auch im Speicher bewart, wenn das Megafon aus geschaltet wird oder die Batterien gewechselt/heraus genommen werden.



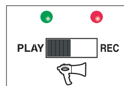
Durchsage aufnehmen:

1. Schalten Sie das Megafon ein und schieben Sie den Wahlschalter in die Position **REC**



2. Drücken Sie den Sprechschalter ein und sprechen Sie Ihre Durchsage in das Mikrofon. Die maximale Aufnahmezeit beträgt 15 Sekunden.

3. Lassen Sie den Sprechschalter am Handgriff los um die Aufnahme zu beenden und Schieben Sie den Wahlschalter zurück in die Position .



Durchsage abspielen:

Schieben Sie den Wahlschalter in die Position **PLAY**. Die durch Ihnen aufgenommene Durchsage wird ständig abgespiel bis Sie den Wahlschalter in die Position schieben oder das Megafon aus schalten.

SPEZIFIKATION

Stromversorgung..........	Batterien: 6x 1,5Volt (Alkaline)
	Netzadapter: 9VDC 500mA (– —⊖— +)
Leistung........................	2W+/-15%(RMS)/ 6W+/-15% (MAX)
Wirkungsbereich...........	150 Meter(anhängig von der Umgebung)
Gewicht	0,63Kg (ohne Batterien)
Abmessungen	250mm*146mm*210mm
Nutzzeit	+/- 6 Stunden (mit Alkalie Batterien und abhängig vom Gebrauch)

CE

Die Bescheinigung, über die Übereinstimmung der CE-Richtlinien, ist auf der Website WWW.ALECTO.INFO zu bekommen.



NL: GARANTIEBEWIJS
Op de Alecto TRM-111 heeft u een garantie van 12 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN: Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtomschrijving. Deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor spoedige reparatie, resp. franco verzending naar de importeur zorgdragen.

DE GARANTIE VERVALT: Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Batterijen vallen niet onder de garantie.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

FR: BON DE GARANTIE
Vous avez une garantie de 12 mois après la date d’achat sur le Alecto TRM-111. Pendant cette période nous vous garantissons la réparation sans frais des défauts dûs aux fautes de matériaux et de construction. Il vous faut consulter votre importateur à ce sujet.

COMMENT AGIR : Si vous constatez un défaut, il faut consulter d’abord le mode d’emploi. Si celui-ci ne vous donne pas d’explication, il faut consulter votre fournisseur en lui expiquant clairement le défaut. Celui-ci prendra l’appareil, la carte de garantie et le bon d’achat daté et prendra soin d’un réparation rapide, respectivement d’un envoi à l’importateur.

LA GARANTIE ECHOIT : En cas d’une utilisation ignorante,d’un branchement fautif, d’une utilisation des pièces ou accessoires pas originaux et en cas des défauts dûs à un incendie, à une inondation, à un coup de foudre et à des cataclysmes.
En cas de modifications incompétantes et/ou de réparations par tiers. En cas d’un transport de l’appareil sans emballage propre. En cas où l’appareil n’a pas été accompagné de cette carte de garantie et du bon d’achat. Pilse ne sont pas compris à la garantie.

Toute autre responsabilité notamment pour des dégats éventuels de suite a été excluse.

GB: GUARANTEE CARD

You have a guarantee of 12 MONTHS after the date of purchase of this TRM-111. We guarantee during this period the free repair of defects caused by material- and construction faults. This at the importers discretion. It is only possible to claim to the guarantee when you enclose your purchase ticket with the megaphone.

HOW TO ACT: If you notice a defect, consult the manual first. If this manual gives you no definite answer, consult your dealer with a clear description of your complaint. He will collect the device together with this guarantee card and the dated purchase ticket and he will take care of a prompt repair, respectively free sending to the importer.

THE GUARANTEE EXPIRES: When used inexpert, faulty connections, leaking and faulty placed batteries, use of unoriginal parts or accessories, negligence and defects caused by fire, flood, stroke of lightning and natural disasters. With unqualified modifications or repairs by third persons. With incorrect transport without a suitable packing. If the device is not handed in with the correct filled in guarantee card and the purchase ticket.

NOT UNDER THIS GUARANTEE: batteries.

All further responsibilities, in particular subsequent damages, are excluded.

D: GARANTIESCHEIN

Auf den Alecto TRM-111 erhalten Sie eine Garantie von 12 Monate ab Kaufdatum. Wir garantieren während dieser Zeit die kostenlose Reparatur von Defekten, die bedingt sind durch Material- und Konstruktionsfehler, nach Beurteiling durch den Importör.

WIE HANDELN: Wenn Sie einen Defekt bemerken, ziehen Sie zu erst die Bedienungsanleitung zu rate. Läßt sich der Fehler nicht beheben, dann wenden Sie sich an Ihren Händler.

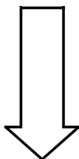
DIE GARANTIE ENTFALLT: Bei nicht fachgerechtem Gebrauch, falschem Anschluß, ausgelaufene und/oder falsch installierte Batterien, Verwendung von nicht originalen Unterteilen oder Zurbehör, Vernachlässigung und Defekte die durch Feuer entsanden sind, Überschwemmungen, Blitzschlag und Naturkatastropfen. Bei unbefugten Änderungen und/oder Reparatur durch Dritte. Bei unsachgemäßem Transport des Gerätes ohne geeignete Verpackung. Wenn zu dem Gerät dieser Garantieschein und der Kaufbeleg fehlt.

Batterien fallen nicht unter die Garantie. Jede weitere Haftung, spezifisch für eventuelle Folgeschäden, ist ausgeschlossen.

Service Help







Alecto®



NL: 073 6411 355

INT: +31 (0) 73 6411 355

CE ver2.0